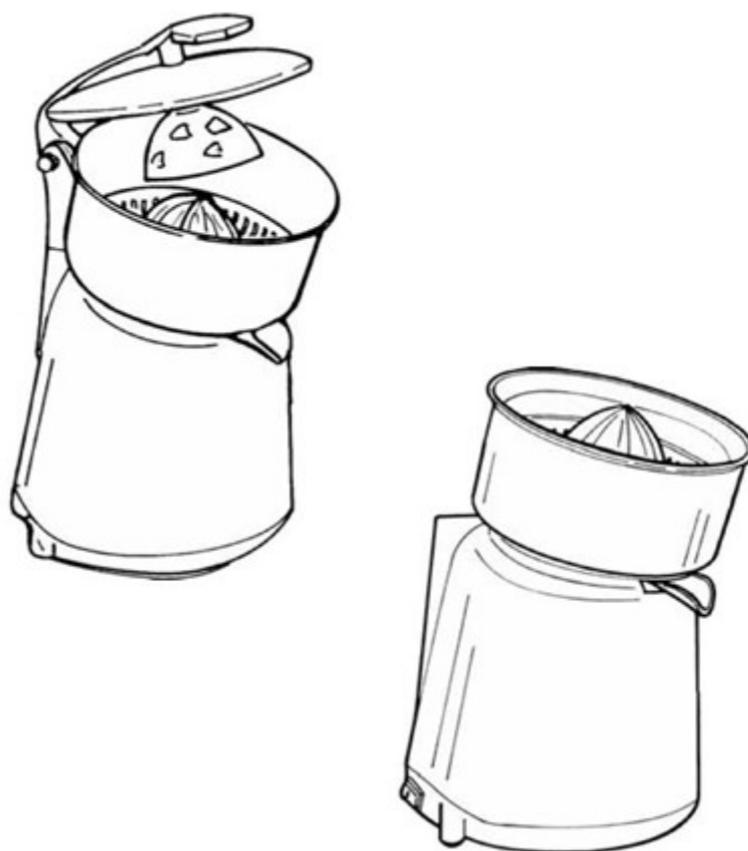


# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ



Мод. ACS1 ECO – ACS2 ECO

## **ВВЕДЕНИЕ**

Руководство предназначается для предоставления информации покупателям о данном устройстве и о связанных с ним нормах, а также для ознакомления с инструкцией по эксплуатации и по техническому обслуживанию для того, чтобы гарантировать наилучшее использование устройства и сохранение его работоспособности длительное время. Данное руководство предназначено для квалифицированных и опытных лиц, которые хорошо информированы о том, как следует пользоваться устройством и о том, как следует производить периодическое техническое обслуживание.

## Оглавление

ВВЕДЕНИЕ.....	2
ГЛАВА 1 - ИНФОРМАЦИЯ ОБ УСТРОЙСТВЕ.....	4
1.1 - ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	4
1.2 - ЗАЩИТНЫЕ УСТРОЙСТВА, УСТАНОВЛЕННЫЕ НА СОКОВЫЖИМАЛКЕ.....	4
1.2.1 - Механические защитные устройства.....	4
1.2.2 - Электрические защитные устройства.....	4
1.3 - ОПИСАНИЕ СОКОВЫЖИМАЛКИ.....	4
1.3.1 - Общее описание.....	4
1.3.2 - Технические характеристики.....	5
1.3.3 - Составные части устройства.....	5
ГЛАВА 2 - ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.....	6
2.1 - ОБЩИЕ ГАБАРИТЫ, ВЕС, ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	6
ГЛАВА 3 - ПОЛУЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА.....	7
3.1 - ОТПРАВКА УСТРОЙСТВА (см. Рис. № 3).....	7
3.2 - ПРОВЕРКА УПАКОВКИ ПО ПОЛУЧЕНИЮ УСТРОЙСТВА.....	7
3.3 - УНИЧТОЖЕНИЕ УПАКОВКИ.....	7
ГЛАВА 4 – УСТАНОВКА.....	8
4.1 - РАСПОЛОЖЕНИЕ УСТРОЙСТВА.....	8
4.2 - ОДНОФАЗНОЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ.....	8
ГЛАВА 5 - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА.....	9
5.1 - ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ.....	9
5.2 - ВЫЖИМАНИЕ ПРОДУКТА.....	9
ГЛАВА 6 - ОБЩАЯ ОЧИСТКА.....	10
6.1 - ВВЕДЕНИЕ.....	10
6.2 - ПРОЦЕДУРА ОЧИСТКИ УСТРОЙСТВА.....	10
6.2.1 - Очистка наконечника и ёмкости.....	10
6.2.2 - Общая очистка.....	10
ГЛАВА 7 - ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	11
7.1 - ВВЕДЕНИЕ.....	11
7.2 - НОЖКИ.....	11
7.3 - ШНУР ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ.....	11
ГЛАВА 8 - УТИЛИЗАЦИЯ УСТРОЙСТВА.....	11
8.1 – ВЫВОД УСТРОЙСТВА ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	11
8.2 - УТИЛИЗАЦИЯ.....	11

# ГЛАВА 1 - ИНФОРМАЦИЯ ОБ УСТРОЙСТВЕ

## 1.1 - ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Устройство предназначено только для специально обученных людей, которые полностью ознакомлены с мерами предосторожности, описанными в данном руководстве.

- При индивидуальном использовании, необходимо заранее проходить обучение.

- Прежде чем начать очистку и технический ремонт следует вынуть вилку из розетки.

- Для того, чтобы осуществить чистку или технический ремонт, сначала следует определить возможность возникновения определенных рисков.

- При выполнении чистки или технического ремонта следует быть очень внимательными.

- Необходим постоянный контроль за шнуром электропитания; изношенный или поврежденный шнур очень опасен.

- Если обнаруживаются сбои в работе устройства, то рекомендуется не использовать его и воздержаться от попыток отремонтировать его; в этом случае просим связаться с «Центром обслуживания».

- Не используйте данное устройство для замороженных продуктов, для теста и продуктов с костями или для непищевых продуктов.

- Не вставляйте руки или другие предметы в емкость при работе устройства.

- Производитель не несет ответственность в следующих случаях:

- если устройством пользовалось необученное лицо;

- если некоторые части были заменены не фирменными запасными частями;

- если инструкции, указанные в данном руководстве, не выполняются точно;

- если очистка устройства производилась неправильным средством.

## 1.2 - ЗАЩИТНЫЕ УСТРОЙСТВА, УСТАНОВЛЕННЫЕ НА СОКОВЫЖИМАЛКЕ

### 1.2.1 - Механические защитные устройства

Механические защитные устройства, установленные на данном приборе, описанные в руководстве соответствуют стандарту ЕС 89/392 и мод. ЕС 91/368, 92/31, 93/44, 93/68.

### 1.2.2 - Электрические защитные устройства

Электрические защитные устройства, установленные на данном приборе, описанные в руководстве соответствуют стандарту ЕС 73/23, 89/336, мод. ЕС 91/368, 92/31, 93/44, 93/68 и постановлениям ЕС EN 60335-1, EN 55014. Даже если соковыжималка снабжена электрическими и механическими средствами защиты (во время работы прибора, а также для осуществления очистки и технического обслуживания) остается возможность возникновения рисков (ЕС 89/392 пункт 1.7.2), которые не могут быть полностью устранены, эти риски обозначаются в руководстве словом ВНИМАНИЕ. К подобным рискам относится возможность получения порезов при соприкосновении с заостренными частями.

## 1.3 - ОПИСАНИЕ СОКОВЫЖИМАЛКИ

### 1.3.1 - Общее описание

Наша фирма спроектировала и произвела соковыжималку для выжимания

цитрусовых и мы гарантируем:

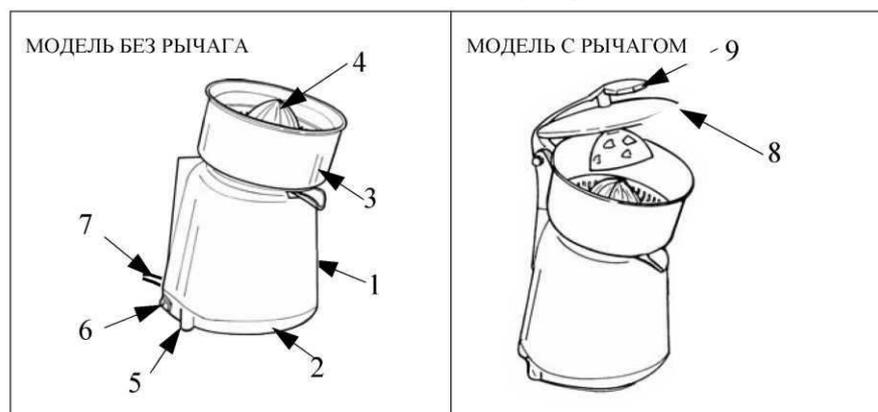
- наивысшую степень защиты во время функционирования, очистки и технического обслуживания;
- наивысшие санитарные нормы, относительно выбора материалов, которые контактируют с пищевыми продуктами и благодаря лёгкой очистке и разборке;
- прочность и стабильность всех элементов устройства;
- бесшумность;
- удобство в управлении.

### 1.3.2 - Технические характеристики

Соковыжималка сделана из противоударного хромированного АБС. Ёмкость для сбора сока сделана из нержавеющей стали или пластмассы, наконечник из АБС. Несущая конструкция из нержавеющей стали.

### 1.3.3 - Составные части устройства

*Рис. № 1 - Общий вид устройства*



Обозначения:

- 1 - Корпус
- 2 - Основание
- 3 - Ёмкость для сбора сока
- 4 - Наконечник
- 5 - Ножки
- 6 - Выключатель
- 7 - Шнур электропитания
- 8 - Крышка
- 9 - Рычаг

## ГЛАВА 2 - ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

### 2.1 - ОБЩИЕ ГАБАРИТЫ, ВЕС, ХАРАКТЕРИСТИКИ

Рис. № 2 - Чертеж габаритов

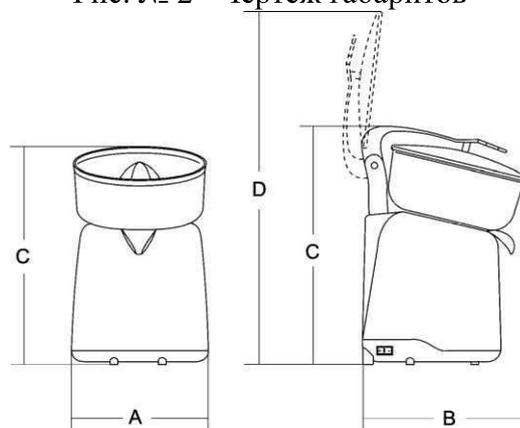


ТАБЛ. № 1 - ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	Ед. изм.	ACS1 ECO	ACS2 ECO с рычагом
Размеры А x B x C	Мм	210x210x280	210x265x385
Макс. высота D	Мм	-	480
Обороты	Об./ мин.	320	320
Двигатель	Вт	150	150
Питание	1-ф	230В/50Гц	230В/50Гц
Вес нетто	Кг	3	3.5
Степень шума	дБ	≤80	≤80

**Внимание:** Электрические характеристики устройства указываются на панели, находящейся на задней стороне прибора; до присоединения к блоку питания, следует прочитать параграф 4.2.

## ГЛАВА 3 - ПОЛУЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА

### 3.1 - ОТПРАВКА УСТРОЙСТВА (см. Рис. № 3)

Соковыжималка аккуратно упакована и затем отгружена с нашего склада.

Комплект поставки:

- А) прочная картонная коробка + защитные детали;
- Б) соковыжималка;
- В) руководство по эксплуатации;
- Г) сертификат соответствия ЕС.

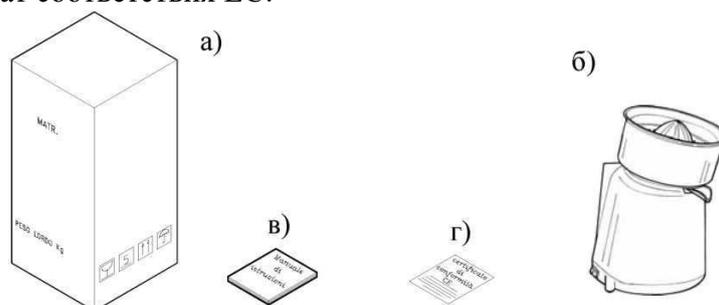


РИС. № 3 - Описание упаковки

### 3.2 - ПРОВЕРКА УПАКОВКИ ПО ПОЛУЧЕНИЮ УСТРОЙСТВА

Если при доставке соковыжималки не было обнаружено очевидных повреждений на упаковке, откройте ее и проверьте наличие всех составных частей внутри (см. Рис. № 3). Если на упаковке обнаружены следы небрежного обращения, ударов или вмятины, то перевозчик должен быть информирован о любых таких повреждениях; более того необходимо составить детальный отчет о повреждениях в течение трех дней с даты доставки, указанной в товаросопроводительной документации. Не переворачивать упаковку!! Во время переноса упаковки удостоверьтесь, что коробку поднимают за 4 угла (параллельно к полу).

### 3.3 - УНИЧТОЖЕНИЕ УПАКОВКИ

Составляющие упаковки (картон, пластиковые ленты) представляют собой твердые отходы; следовательно они могут быть легко уничтожены. Если соковыжималка поставляется в страну, где для уничтожения отходов предусмотрены специальные правила, то упаковка должна быть ликвидирована в соответствии с этими правилами.

## ГЛАВА 4 – УСТАНОВКА

### 4.1 - РАСПОЛОЖЕНИЕ УСТРОЙСТВА

Устройство должно быть установлено на рабочем столе, подходящем под общие размеры, указанные в Таблице 1, т.о., размеры рабочего стола должны быть соразмерно больше, поверхность должна быть ровной, сухой, гладкой, стол должен быть прочным, устойчивым. Более того, устройство должно быть установлено в помещении, влажность которого не превышает 75% при температуре от +5°C до +35°C; то есть в таком месте, которое бы не смогло стать причиной отказа в работе устройства.

### 4.2 - ОДНОФАЗНОЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ

Соковыжималка снабжена шнуром питания с сечением 3x1,5 мм<sup>2</sup> ; длиной 1.5 м и вилок «SHUKO». Присоедините устройство в 230 Вольт и 50 Гц, вставив дифференциальный магнитотермический выключатель в 10 А, Д I = 0.03А. Удостоверьтесь в том, что устройство полностью заземлено.

Рис. №4 - Технический паспорт - серийный номер

Mod.	_____
Matr.	_____ Watt.
	H.p. _____ A. _____ Hz.
○	_____ Volts. _____ Kg. ○
Anno	_____

### 4.3 - ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА

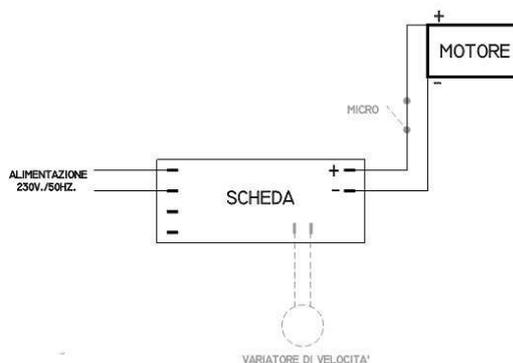
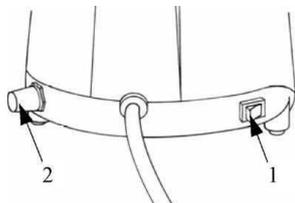


Рис. № 5 - Однофазная электрическая схема

## ГЛАВА 5 - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

### 5.1 - ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

Элементы управления размещены на корпусе соковыжималки так, как указано ниже.



1 выключатель:  
положение " I " пуск  
положение " 0 " остановка

*Рис. № 6—Положение элементов управления*

### 5.2 - ВЫЖИМАНИЕ ПРОДУКТА

Для того, чтобы выжать цитрусовые, выполняйте следующие инструкции: примите правильное положение во избежание несчастных случаев (Рис. № 7). Тело должно располагаться перпендикулярно рабочей поверхности и не препятствовать работе устройства. Запрещается прислоняться к устройству, необходимо избегать положений, которые приводят к прямому контакту с устройством;

#### **Модель ACS1 ECO:**

1. Поверните выключатель в положение "I";
2. Положите уже разрезанный цитрусовый на наконечник, слегка нажмите на него рукой - устройство запустится;
3. Продолжайте работу до завершения выжимания;
4. Выключите устройство, повернув выключатель в положение остановки "0".

#### **Модель ACS2 ECO с рычагом:**

1. Поднимите рычаг, положите уже разрезанный цитрусовый на наконечник, опустите рычаг;
2. Поверните выключатель в положение "I";
3. Продолжайте работу до завершения выжимания;
4. Выключите устройство.



*Рис. №7 – Правильное положение при работе*

## ГЛАВА 6 - ОБЩАЯ ОЧИСТКА

### 6.1 - ВВЕДЕНИЕ

• Очистка устройства должна проводиться по меньшей мере один раз в день, если необходимо, то более часто.

• Все части устройства, которые взаимодействуют с пищевыми продуктами, должны быть аккуратно очищены.

• Устройство нельзя очищать водой под давлением или потоками воды, необходимо использовать нейтральные моющие средства. Нельзя использовать инструменты, щётки и другие предметы, которые могут нанести повреждения устройству.

До осуществления любых действий по очистке устройства:

а) отсоедините его от блока питания.

б) установите выключатель (ссыл. 1 - Рис. № 6) в положение "0".

### 6.2 - ПРОЦЕДУРА ОЧИСТКИ УСТРОЙСТВА

#### 6.2.1 - Очистка наконечника и ёмкости

Для очистки наконечника и ёмкости следуйте указаниям ниже:

а) осторожно снимите наконечник с корпуса соковыжималки;

б) удалить ёмкость.

Очистите части тёплой водой и нейтральным моющим средством.

#### 6.2.2 - Общая очистка

Внимание: отсоедините устройство от блока питания.

Очистите корпус нейтральным моющим средством и тёплой водой с помощью тряпки. По завершению операции тщательно осушите все части.

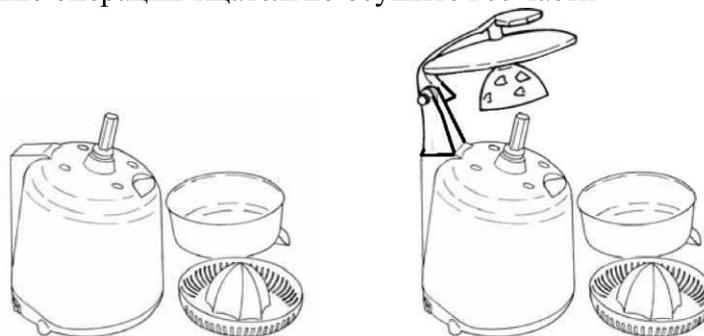


Рис. № 8 - Очистка составных частей

## **ГЛАВА 7 - ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

### **7.1 - ВВЕДЕНИЕ**

До осуществления каких-либо действий по техническому обслуживанию необходимо вынуть вилку из розетки.

### **7.2 - НОЖКИ**

Ножки могут изнашиваться и потерять эластичность, и т.о. снизить устойчивость устройства. В этом случае следует заменить их.

### **7.3 - ШНУР ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ**

Время от времени проверяйте, не износился ли шнур электропитания. В случае износа или повреждения следует обратиться в «Центр обслуживания» для того, чтобы заменить шнур.

## **ГЛАВА 8 - УТИЛИЗАЦИЯ УСТРОЙСТВА**

### **8.1 – ВЫВОД УСТРОЙСТВА ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Если Вы по какой-либо причине решили вывести устройство из эксплуатации, удостоверьтесь в том, что им никто больше не сможет воспользоваться. **Отключите устройство от сети электропитания и выведите из строя все монтажные электрические соединения.**

### **8.2 - УТИЛИЗАЦИЯ**

После выведения из эксплуатации устройство следует утилизировать. Для разборки устройства свяжитесь со специализированным Центром, который занимается подобного рода действиями; узлы и детали машины разделите в строгом соответствии с материалами, из которых они произведены (см. Главу 1, пункт 3.2).